

Voici ce que dit Auguste VIERSET dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique*** en date du

**19 novembre 1914**

Un de mes amis rentrant des Ardennes, où il s'était trouvé bloqué depuis le début de la guerre, m'apprenait, il y a quelques jours, que dans les bois de Saint-Hubert, un parti de Français n'ayant pu suivre leur régiment dans sa retraite, continuent à y harceler les Allemands, malgré la traque acharnée dont ils sont l'objet.

Leur cas n'est pas isolé, ainsi qu'en fait foi l'affiche suivante placardée depuis un mois sur les murs des maisons de Beauraing et des communes avoisinantes :

*A l'officier, aux sous-lieutenants et soldats du groupe de militaires français (140 environ) cachés dans les forêts des Ardennes belges et françaises.*

**NOUS SAVONS**

*où vous êtes, les 12, 13, 14, 15 et 17 octobre 1914. Nous connaissons les endroits où vous rendez la nuit, où vous allez chercher des vivres.*

*Nous avons aujourd'hui, 18 octobre, fait prisonniers de vos camarades, qui étaient exténués et démoralisés.*

*Nous savons qu'en partie vous êtes déguisés en civils, qu'en partie vous êtes encore en costume militaire, que vous avez des armes, des munitions, des cartes et boussoles pour vous orienter.*

*Nous avons la description générale de vos personnes et surtout de l'officier qui vous commande.*

*Nous vous prévenons que nous avons défendu strictement aux communes, aux moulins, aux fermes et aux habitations isolées de vous donner des renseignements, des vivres et le logement, sous peine d'avoir leurs habitations incendiées, sous peine d'être faits prisonniers et même d'être fusillés.*

*Nous battons les champs et les bois avec trois compagnies d'infanterie et un escadron de uhlans, ainsi que trois mitrailleuses pour vous déloger, et nous sommes aidés de chiens policiers pour vous retrouver tous. Nous reconnaissons votre énergie et votre courage pour défendre votre pays avec honneur.*

*Nous reconnaissons particulièrement l'intelligence et la bravoure de l'officier commandant ce groupe et son dévouement vis-à-vis de ses hommes et de son pays ; nous l'admirons loyalement. Nous lui demandons de ne pas sacrifier inutilement la vie de ses frères d'armes ni celle des habitants du pays hospitalier belge où ils sont.*

*Nous comptons qu'il viendra en civil et sans armes, en parlementaire, avec le drapeau blanc, chez M. le bourgmestre de Beauraing, et lui jurons qu'à défaut de s'entendre, après cette entrevue, il pourra retourner librement vers ses hommes.*

*Signé : DIRNBAUM,  
Commandant du détachement à la poursuite des soldats  
français égarés dans le bois.*

On ignore le texte de la réponse adressée par les soldats français au commandant du détachement chargé de les poursuivre, et ce que ces vaillants sont devenus depuis lors.

\* \* \*

Les trains organisés par l'administration allemande étant de plus en plus réservés au transport des officiers et des militaires, on n'autorise les civils à y prendre place que dans le cas où les intérêts militaires ne peuvent souffrir de leur présence.

Aussi, pour remédier à la situation, les chemins de fer vicinaux, d'accord avec l'autorité allemande, sont en train d'organiser de nouvelles lignes pour voyageurs.

Le premier train vicinal Bruxelles-Liège a été mis en marche ce matin. Il part à 8h30 (heure belge) de la place Dailly, passe à Vossem, Saint-Joris-Weert, Bearechain, Jodoigne (où il y a un arrêt d'une demi-heure), Esemael, Overhespen, Saint-Trond, Oreye, et arrive à Ans, son point terminus, à 2h35.

### Notes de Bernard GOORDEN.

Rappelons qu'Auguste **VIERSET** (1864-1960), secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : **Adolphe MAX**. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<https://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

Roberto J. **Payró** ; « *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* », in **La Nación** (Buenos Aires), 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 (19140818) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 (19140819) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 (19140820) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 (19140824) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 (19140828) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 (19140916) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du 23 juillet 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; **neutralidad de Bélgica** (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :*

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

Ainsi que ce que dit Roberto J. **Payró**, de la date en question, notamment dans « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un incomunicado* » in **La Nación** :

<https://www.idesetautres.be/upload/19141119%20PAYRO%20DIARIO%20DE%20UN%20TESTIGO%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de *Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative*, en l'occurrence *La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles*. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<http://idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans *La Belgique pendant la guerre (journal d'un diplomate américain)*, à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

Voyez ce qu'en disent, à partir du 20 août 1914, Louis **GILLE**, Alphonse **OOMS** et Paul **DELANDSHEERE** dans *Cinquante mois d'occupation allemande* (Volume 1 : 1914-1915).

**Tous ces documents sont accessibles** via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>